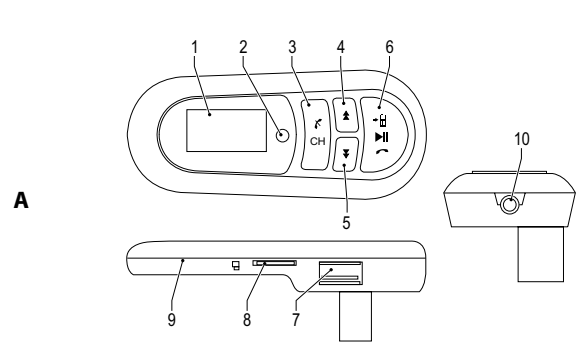


nedis

nedis er et varemærke for et firma som har produsert en rekke elektroniske produkter.

nedis er et varemærke for et firma som har produsert en rekke elektroniske produkter.

CATR100BK FM transmitter



A

1. Display	
2. Afstandbedienings-sensor	
3. Kanalknop <p>Knop voor beëindigen van oproepen</p>	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de frequentie in te stellen. Druk op de knop om een inkomende oproep te beëindigen of te weigeren.
4. Volgende-knop <p>Kanaal + knop Volume + knop</p>	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de volgende track af te spelen. Druk op de knop om een hogere frequentie te selecteren. Houd de knop ingedrukt om het volume te verhogen.
5. Vorige-knop <p>Kanaal - knop Volume - knop</p>	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de vorige track af te spelen. Druk op de knop om een lagere frequentie te selecteren. Houd de knop ingedrukt om het volume te verlagen.
6. Afspelen/pauze-knop <p>Knop voor beantwoorden van oproepen</p>	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het afspelen van audio te starten of te pauzeren. Houd de knop ingedrukt om de afspeelmodus in te stellen. Druk op de knop om een inkomende oproep te beantwoorden. Tijdens een oproep: Druk op de knop om tussen de normale modus en de privé-modus te schakelen.
7. USB-ingang	<ul style="list-style-type: none">Sluit een USB-apparaat met een USB-kabel aan op de USB-ingang.
8. Geheugenkaartleuf (SD)	<ul style="list-style-type: none">Plaats een geheugenkaart in de geheugenkaartleuf.
9. Microfoon	
10. Audio-ingang	<ul style="list-style-type: none">Sluit een audio-apparaat aan op de audio-ingang met behulp van een audiokabel met 3,5 mm-plug.

Bluetooth

Bluetooth-verbinding

- Zoek naar nieuwe apparaten op het Bluetooth-apparaat.
- Selecteer de Bluetooth-ID: "CATR100BK".
- Voer indien nodig het wachtwoord in: "0000".
- Na voltooiing van de koppeling bevindt het apparaat zich in afspeelmodus.

Bluetooth multi-point-functie

Het apparaat kan met twee smartphones tegelijkertijd worden gekoppeld. De eerste verbonden smartphone is het primaire apparaat (zowel telefoongesprekken als muziek afspelen). De tweede verbonden smartphone is het secundaire apparaat (alleen telefoongesprekken).

Ingangsspanning	12 V _~ - 24 V _~
Ingangsstroom	0,5 A
Zendbereik	< 5 m
Zendbereik (A2DP)	> 5 m
Zendfrequentie	87,5 - 108 MHz
Frequentierespons	45 dB
USB-versie	USB 2.0
Geheugenkaart	SD-kaart
Bluetooth-versie	4.2

Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuummiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Description (fig. A)

English

1. Display	
2. Remote control sensor	
3. Channel button <p>End-call button</p>	<ul style="list-style-type: none">Press the button to set the frequency. Press the button to end or refuse an incoming call.
4. Next button <p>Channel + button Volume + button</p>	<ul style="list-style-type: none">Press the button to play the next track. Press the button to select a higher frequency. Press and hold the button to increase the volume.
5. Previous button <p>Channel - button Volume - button</p>	<ul style="list-style-type: none">Press the button to play the previous track. Press the button to select a lower frequency. Press and hold the button to decrease the volume.
6. Play/pause button <p>Answer-call button</p>	<ul style="list-style-type: none">Press the button to start or pause the audio playback. Press and hold the button to set the playback mode. Press the button to answer an incoming call. During a call: Press the button to switch between normal mode and private mode.
7. USB input	<ul style="list-style-type: none">Connect a USB device to the USB input using a USB cable.
8. Memory card slot (SD)	<ul style="list-style-type: none">Insert a memory card into the memory card slot.
9. Microphone	
10. Audio input	<ul style="list-style-type: none">Connect the audio device to the audio input using an audio cable with 3.5 mm plug.

Bluetooth

Bluetooth connection

- Search for new devices on the Bluetooth device.
- Select the Bluetooth ID: "CATR100BK".
- If necessary, enter the password: "0000".
- If the pairing is completed, the device is in playback mode.

Bluetooth multi-point feature

The device can be paired with two smartphones at the same time. The first connected smartphone is the primary device (both phone calls and music playback). The second connected smartphone is the secondary device (only phone calls).

Technical data

Input voltage	12 V _~ - 24 V _~
Input current	0,5 A
Transmission range	< 5 m
Transmission range (A2DP)	> 5 m
Transmission frequency	87.5 - 108 MHz
Frequency response	45 dB
USB version	USB 2.0
Memory card	SD card
Bluetooth version	4.2

Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A)

1. Pantalla	
2. Sensor del mando a distancia	
3. Botón de canal <p>Botón de fin de llamada</p>	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para ajustar la frecuencia. Pulse el botón para terminar o rechazar una llamada entrante.
4. Botón siguiente <p>Botón de canal + Botón de volumen +</p>	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para reproducir la pista siguiente. Pulse el botón para seleccionar una frecuencia superior. Pulse y mantenga pulsado el botón para aumentar el volumen.
5. Botón anterior <p>Botón de canal - Botón de volumen -</p>	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para reproducir la pista anterior. Pulse el botón para seleccionar una frecuencia inferior. Pulse y mantenga pulsado el botón para disminuir el volumen.
6. Botón de reproducción/pausa <p>Botón para responder llamada</p>	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para iniciar o poner en pausa la reproducción de audio. Pulse y mantenga pulsado el botón para ajustar el modo de reproducción. Durante una llamada: Pulse el botón para cambiar entre el modo normal y modo privado.
7. Entrada USB	<ul style="list-style-type: none">Conecte un dispositivo USB a la entrada USB utilizando un cable USB.
8. Ranura de tarjeta de memoria (SD)	<ul style="list-style-type: none">Inserte una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta de memoria.
9. Micrófono	
10. Entrada de audio	<ul style="list-style-type: none">Conecte el dispositivo de audio a la entrada de audio utilizando un cable de audio con un conector de 3,5 mm.

Bluetooth

Conexión Bluetooth

- Busque nuevos dispositivos en el dispositivo Bluetooth.
- Seleccione la ID Bluetooth: "CATR100BK".
- Si es necesario, introduzca la contraseña: "0000".
- Si el emparejamiento ha finalizado, el dispositivo está en modo de reproducción.

Función multipunto Bluetooth

El dispositivo puede emparejarse con dos smartphones al mismo tiempo. El primer smartphone es el dispositivo primario (tanto llamadas telefónicas como reproducción de música). El segundo smartphone es el dispositivo secundario (solo llamadas telefónicas).

Datos técnicos

Tensión de entrada	12 V _~ - 24 V _~
Corriente de entrada	0,5 A
Alcance de transmisión	< 5 m
Alcance de transmisión (A2DP)	> 5 m
Frecuencia de transmisión	87,5 - 108 MHz
Respuesta de frecuencia	45 dB
Versión de USB	USB 2.0
Tarjeta de memoria	Tarjeta SD
Versión de Bluetooth	4,2

Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A)

1. Ecran	
2. Capteur de télécommande	
3. Bouton de canal <p>Bouton fin d'appel</p>	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour régler la fréquence. Appuyez sur le bouton pour accepter ou refuser un appel entrant.
4. Bouton suivant <p>Bouton canal + Bouton volume +</p>	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour lire la piste suivante. Appuyez sur le bouton pour sélectionner une fréquence supérieure. Appuyez et maintenez le bouton pour augmenter le volume.
5. Bouton précédent <p>Bouton canal - Bouton volume -</p>	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour lire la piste précédente. Appuyez sur le bouton pour sélectionner une fréquence inférieure. Appuyez et maintenez le bouton pour réduire le volume.
6. Bouton lecture/pause	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour déarrer la lecture de l'audio ou la mettre en pause. Appuyez et maintenez le bouton pour régler le mode lecture. Durant un appel : Appuyez sur le bouton pour alterner entre les modes normal et privé.
Bouton décrocher	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour accepter un appel entrant.
7. Entrée USB	<ul style="list-style-type: none">Connectez un appareil USB à l'entrée USB avec un câble USB.
8. Logement de carte mémoire (SD)	<ul style="list-style-type: none">Insérez une carte mémoire dans le logement prévu.
9. Microphone	
10. Entrée audio	<ul style="list-style-type: none">Connectez un appareil audio à l'entrée audio avec un câble audio doté d'une fiche 3,5 mm.

Bluetooth

Connexion Bluetooth

- Recherchez de nouveaux appareils sur l'appareil Bluetooth.
- Sélectionnez l'identifiant Bluetooth : "CATR100BK".
- Si nécessaire, saisissez le mot de passe: "0000".
- Si l'appariement est réussi, l'appareil passe en mode lecture.

Fonction multipoint Bluetooth

L'appareil peut être associé à deux smartphones à la fois. Le premier smartphone connecté est l'appareil primaire (appels téléphoniques et lecture de musique). Le second smartphone connecté est l'appareil secondaire (uniquement appels téléphoniques).

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	12 V _~ - 24 V _~
Courant d'entrée	0,5 A
Plage de transmission	< 5 m
Portée de transmission (A2DP)	> 5 m
Fréquence de transmission	87,5 - 108 MHz
Réponse en fréquence	45 dB
Versión USB	USB 2.0
Carte mémoire	Carte SD
Versión Bluetooth	4,2

Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié à une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A)

1. Display	
2. Sensore del telecomando	
3. Pulsante canale <p>Pulsante fine chiamata</p>	<ul style="list-style-type: none">Premere il pulsante per impostare la frequenza. Premere il pulsante per terminare o rifiutare una chiamata in arrivo.
4. Pulsante successivo <p>Pulsante canale + Pulsante volume +</p>	<ul style="list-style-type: none">Premere il pulsante per riprodurre il brano successivo. Premere il pulsante per selezionare una frequenza più elevata. Tenere premuto il pulsante per aumentare il volume.
5. Pulsante precedente <p>Pulsante canale - Pulsante volume -</p>	<ul style="list-style-type: none">Premere il pulsante per riprodurre il brano precedente. Premere il pulsante per selezionare una frequenza inferiore. Tenere premuto il pulsante per diminuire il volume.
6. Pulsante riproduzione/ pausa <p>Pulsante di risposta alla chiamata</p>	<ul style="list-style-type: none">Premere il pulsante per avviare e sospendere la riproduzione audio. Tenere premuto il pulsante per impostare la modalità di riproduzione. Premere il pulsante per rispondere a una chiamata in arrivo. Durante una chiamata: Premere il pulsante per altermare fra modalità normale e privata.
7. Ingresso USB	<ul style="list-style-type: none">Collegare un dispositivo USB all'ingresso USB utilizzando un cavo USB.
8. Slot della scheda di memoria (SD)	<ul style="list-style-type: none">Inserire una scheda di memoria nell'apposito slot.
9. Microfono	
10. Ingresso audio	<ul style="list-style-type: none">Collegare un dispositivo audio all'ingresso audio utilizzando un cavo audio dotato di spinotto da 3,5 mm.

Bluetooth

Connessione Bluetooth

- Cercare i nuovi dispositivi sul dispositivo Bluetooth.
- Selezionare l'ID Bluetooth: "CATR100BK".
- Se necessario immettere la password: "0000".
- Al termine della fase di accoppiamento, il dispositivo è in modalità di riproduzione.

Funzionalità Bluetooth multi-point

Il dispositivo può essere accoppiato con due smartphone contemporaneamente. Il primo smartphone collegato è il dispositivo principale (sia per le chiamate, sia per la riproduzione della musica). Il secondo smartpone collegato è il dispositivo secondario (solo chiamate).

Dati tecnici

Tensione di ingresso	12 V _~ - 24 V _~
Corrente in ingresso	0,5 A
Campo di trasmissione	< 5 m
Portata di trasmissione (A2DP)	> 5 m
Frequenza di trasmissione	87,5 - 108 MHz
Risposta in frequenza	45 dB
Versione USB	USB 2.0
Scheda di memoria	Scheda SD
Versione Bluetooth	4,2

Sicurezza



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Collegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non usare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A)

1. Visor	
2. Sensor de controlo remoto	
3. Botão de canal <p>Botão para terminar chamada</p>	<ul style="list-style-type: none">Primo o botão para definir a frequência. Primo o botão para terminar ou rejeitar uma chamada recebida.
4. Botão seguinte <p>Botão de canal + Botão volume +</p>	<ul style="list-style-type: none">Primo o botão para reproduzir a faixa seguinte. Primo o botão para selecionar uma frequência superior. Primo e mantenha o botão premido para aumentar o volume.
5. Botão anterior <p>Botão de canal - Botão volume -</p>	<ul style="list-style-type: none">Primo o botão para reproduzir a faixa anterior. Primo o botão para selecionar uma frequência inferior. Primo e mantenha o botão premido para reduzir o volume.
6. Botão reproduzir/pausa <p>Botão para atender chamada</p>	<ul style="list-style-type: none">Primo o botão para iniciar ou pausar a reprodução de áudio. Primo e mantenha o botão premido para definir o modo de reprodução. Primo o botão para atender uma chamada recebida. Durante uma chamada:Primo o botão para alternar entre o modo normal e o modo privado.
7. Entrada USB	<ul style="list-style-type: none">Ligue um dispositivo USB à entrada USB utilizando um cabo USB.
8. Ranhura para cartão de memória (SD)	<ul style="list-style-type: none">Insira um cartão de memória na respetiva ranhura.
9. Microfone	
10. Entrada de áudio	<ul style="list-style-type: none">Ligue um dispositivo de áudio à entrada de áudio utilizando um cabo de áudio de tomada de 3,5 mm.

Bluetooth

Ligação Bluetooth

- Procure novos dispositivos no dispositivo Bluetooth.
- Selecione a ID Bluetooth: "CATR100BK".
- Se necessário, introduza a palavra-passe: "0000".
- No final do emparelhamento, o dispositivo está no modo de reprodução.

Funcionalidade multiponto Bluetooth

O dispositivo pode ser emparelhado com dois smartphones em simultâneo. O primeiro smartphone ligado é o dispositivo primário (chamadas telefónicas e reprodução de música). O segundo smartphone ligado é o dispositivo secundário (apenas chamadas telefónicas).

Dados técnicos

Tensão de entrada	12 V _~ - 24 V _~
Corrente de entrada	0,5 A
Alcance de transmissão	< 5 m
Alcance de transmissão (A2DP)	> 5 m
Frequência de transmissão	87,5 - 108 MHz
Resposta de frequência	45 dB
Versão USB	USB 2.0
Cartão de memória	Cartão SD
Bluetooth	4.2

Segurança



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse (fig. A)

1. Display	
2. Fjernbetjeningsensor:	
3. Kanalknapp <p>Afbyrd opkald-knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at indstille frekvensen. Tryk på knappen for at afvise et indkommende opkald.
4. Næste-knap <p>Kanal + knap Kanal - knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at afspille næste spor. Tryk på knappen for at vælge en højere frekvens. Lydstyrke + knap Tryk og hold nede på knappen for at øge lydstyrken.
5. Foregående-knap <p>Kanal - knap Lydstyrke - knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at afspille foregående spor. Tryk på knappen for at vælge en lavere frekvens. Tryk og hold nede på knappen for at mindske lydstyrken.
6. Afspil/pause-knap <p>Besvar opkald-knap</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen for at starte og stoppe afspilningen af lyd. Tryk og hold nede på knappen for at indstille afspilningsfunktionen. Tryk på knappen for at bevare et indkommende opkald. Under et opkald: Tryk på knappen for at skifte mellem normal funktion og privat funktion.
7. USB-ingang	<ul style="list-style-type: none">Slut en USB-enhed til USB-ingangen ved hjælp af et USB-kabel.
8. Slot til hukommelseskort (SD)	<ul style="list-style-type: none">Sæt i hukommelseskort i slottet til hukommelseskort.
9. Mikrofon	
10. Audio-indgang	<ul style="list-style-type: none">Slut en lydenhed til lydindgangen ved hjælp af et lyd kabel med 3,5 mm stik.

Bluetooth

Bluetooth-tilslutning

- S

nedis

Technik tiedot

Tulojännite	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Tulovirta	0,5 A
Toimitinta-alue	< 5 m
Toimitinta-alue (A2DP)	> 5 m
Lähetystajuuks	87,5 - 108 MHz
Taajuusvaste	45 dB
USB-versio	USB 2.0
Muistikortti	SD-kortti
Bluetooth-versio	4.2

Turvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, äinoastaan valuttuuto huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huolto-osa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Puhdistus ja huolto

Varoitust!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdistaa laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή (εικ. Α)

1. Οθόνη	
2. Αποητήριο η/ηλεχειριστήριο	
3. Κομπι Κανάλ Κομπι Τελική κλήση	<ul style="list-style-type: none">Πατήστε το κομπι για να ρυθμίσετε τη συχνότητα. Πατήστε το κομπι για να ολοκληρώσετε ή απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση.
4. Κομπι Επόμιο Κομπι Κανάλ + Κομπι Ένταση +	<ul style="list-style-type: none">Πιέστε το κομπι για να αναπροαγάγετε το επόμενο κομπι. Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε μια υψηλότερη συχνότητα. Πιέστε παρاراتεμένο το κομπι για να αυξήσετε την ένταση.
5. Κομπι Προηγμένο Κομπι Κανάλ - Κομπι Ένταση -	<ul style="list-style-type: none">Πιέστε το κομπι για να αναπροαγάγετε το προηγμένο κομπι. Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε μια χαμηλότερη συχνότητα. Πιέστε παρاراتεμένο το κομπι για να μειώσετε την ένταση.
6. Κομπι Αναπαγωγή/ Παύση Κομπι Απάντηση-κλήσης	<ul style="list-style-type: none">Πιέστε το κομπι για να εκκινήσετε ή σταματήστε την αναπαγωγή ή/και Πιέστε παρاراتεμένο το κομπι για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αναπαγωγής. Πατήστε το κομπι για να απαντήστε σε μια εισερχόμενη κλήση Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης Πιέστε το κομπι για εναλλαγή μεταξύ της κανονικής λειτουργίας και της ιδιωτικής λειτουργίας.
7. Εισόδος USB	<ul style="list-style-type: none">Συνδέστε μια συσκευή USB στην εισόδο USB χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB.
8. Υποδοχή κάρτας μνήμης (SD)	<ul style="list-style-type: none">Εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας μνήμης.
9. Μικρόφωνο	
10. Εισόδος ήχου	<ul style="list-style-type: none">Συνδέστε τη συσκευή ήχου στην εισόδο ήχου χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο ήχου με βύσμα 3,5 mm.

Bluetooth

Σύνδεση Bluetooth

- Αναζητήστε νέες συσκευές στη συσκευή Bluetooth.
- Επιλέξτε το αναγνωριστικό Bluetooth: "CATR100BK".
- Εάν απαιτείται, καταχωρίστε τον κωδικό πρόσβασης: "0000".
- Εάν η ζεύξη έχει ολοκληρωθεί, η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία αναπαγωγής.

Χαρακτηριστικό Bluetooth πολλαπλών σημείων

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί με δύο smartphones ταυτόχρονα. Το πρώτο συνδεδεμένο smartphone είναι η πρωταρχική συσκευή (πρωτεύουσας κλήσης και αναπαραγωγή μουσικής). Το δεύτερο συνδεδεμένο smartphone είναι η δευτερεύουσα συσκευή (μόνο τηλεφωνικές κλήσεις).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Ρεύμα εισόδου	0,5 A
Εύρος μετάδοσης	< 5 m
Εύρος μετάδοσης (A2DP)	> 5 m
Συχνότητα μετάδοσης	87,5 - 108 MHz
Απόκλιση συχνότητας	45 dB
Έκδοση USB	USB 2.0
Κάρτα μνήμης	Κάρτα SD
Έκδοση Bluetooth	4.2

Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (αίτημα).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διασπορευτικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λεκανικά.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υψιό πανί.

1. Wyświetlacz	
2. Czujnik pilota	
3. Przycisk kanału Przycisk zakończenia połączenia	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby ustawić częstotliwość. Naciśnij przycisk, aby zakończyć lub odrzucić połączenie przychodzące.
4. Przycisk Następnny Przycisk Kanał + Przycisk Głośność +	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby otworzyć następną ścieżkę. Naciśnij przycisk, aby wybrać wyższą częstotliwość. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zwiększyć głośność.
5. Przycisk Poprzedni Przycisk Kanał - Przycisk Głośność - +	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby otworzyć poprzednią ścieżkę. Naciśnij przycisk, aby wybrać niższą częstotliwość. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zmniejszyć głośność.
6. Przycisk odtwarzania/wstrzymania Przycisk odebrania połączenia	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby ustawić tryb odtwarzania. Naciśnij przycisk, aby odebrać połączenie przychodzące. W trakcie połączenia: Naciśnij przycisk, aby przełączyć między trybem normalnym i prywatnym.
7. Wejście USB	<ul style="list-style-type: none">Podłącz urządzenie USB do wejścia USB za pomocą kabla USB.
8. Gniazdo karty pamięci (SD)	<ul style="list-style-type: none">Włóż kartę pamięci do gniazda karty pamięci.
9. Mikrofon	
10. Wejście audio	<ul style="list-style-type: none">Podłącz urządzenie audio do wejścia audio za pomocą kabla audio z wtyczką 3,5 mm.

Bluetooth

Połączenie Bluetooth

- Wyszukaj nowe urządzenia w urządzeniu Bluetooth.
- Wybierz identyfikator Bluetooth: "CATR100BK".
- W razie potrzeby wprowadź hasło: "0000".
- Jeśli parowanie zostanie zakończone, urządzenie przejdzie do trybu odtwarzania.

Funkcja wielopunktowa Bluetooth

Urządzenie można sparować z dwoma smartfonami w tym samym czasie. Pierwszy podłączony smartfon jest urządzeniem głównym (zarówno połączenia telefoniczne, jaki odtwarzanie muzyki). Drugi podłączony smartfon jest urządzeniem pomocniczym (tylko połączenia telefoniczne).

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Prąd wejściowy	0,5 A
Zasięg nadawania	< 5 m
Zasięg transmisji (A2DP)	> 5 m
Częstotliwość nadawania	87,5 - 108 MHz
Pasmno przenoszenia	45 dB
Wersja USB	USB 2.0
Karta pamięci	Karta SD
Wersja Bluetooth	4.2

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymaga one przegrodzenie przegrody.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyc urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyść wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis (obr. A)

1. Displej	
2. Słuchawki dźwiękowe ovladače	
3. Tlačítko Kanál Tlačítko Ukončení hovoru	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka nastavíte frekvenci. Stisknutím tlačítka ukončíte nebo odmítnete příchozí hovor.
4. Tlačítko Další Tlačítko Kanál + Tlačítko Kanál -	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka přehrajete následující stopu. Stisknutím tlačítka zvolíte vyšší frekvenci. Stisknutím a podržením tlačítka zvýšíte hlasitost.
5. Tlačítko Předchozí Tlačítko Kanál - Tlačítko Hlasitost -	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka přehrajete předchozí stopu. Stisknutím tlačítka zvolíte nižší frekvenci. Stisknutím a podržením tlačítka snížíte hlasitost.
6. Tlačítko Přehráť/pauza Tlačítko Přijmout hovor	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte přehrávání zvuku. Stisknutím a podržením tlačítka nastavíte režim přehrávání. Stisknutím tlačítka přijmete příchozí hovor. Během hovoru: Stisknutím tlačítka přepínáte mezi normálním režimem a soukromým režimem.
7. Vstup USB	<ul style="list-style-type: none">USB zařízení připojte k vstupu USB pomocí USB kabelu.
8. Otvor paměťové karty (SD)	<ul style="list-style-type: none">Paměťovou kartu zasuněte do slotu paměťové karty.
9. Mikrofon	
10. Audio vstup	<ul style="list-style-type: none">Připojte audio zařízení do audio vstupu pomocí audio kabelu s 3,5mm konektorem.

Bluetooth

Propojení Bluetooth

- Vyhledejte na zařízení Bluetooth nová zařízení.
- Vyberte ID Bluetooth: "CATR100BK".
- V případě potřeby zadajte heslo: "0000".
- Po dokončení párování je zařízení v přehrávacím režimu.

Funkce Bluetooth multi-point

Zařízení lze spárovat s dvěma chytrými telefony současně. První připojený chytrý telefon funguje jako primární zařízení (jak telefonní hovory, tak přehrávání). Druhý připojený chytrý telefon funguje jako sekundární zařízení (jen telefonní hovory).

Technické údaje

Vstupní napětí	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Vstupní proud	0,5 A
Dosah přenosu	< 5 m
Přenosová vzdálenost (A2DP)	> 5 m
Frekvence přenosu	87,5 - 108 MHz
Frekvenční odevza	45 dB
USB verze	USB 2.0
Paměťová karta	Karta SD
Verze Bluetooth	4.2

Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl byt v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákol část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás (A ábra)

1. Kijelző	
2. Távirányító-érezkelő	
3. Csatorna gomb Hívásmegszakítás gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a frekvencia beállításához. Nyomja meg a gombot a beérkező hívás fogadásához és a fogadott hívás megszakításához.
4. Következő gomb Csatorna + gomb Hangerő + gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot a következő zeneiszám lejátszásához. Nyomja meg a gombot magasabb frekvencia kiválasztásához. Nyomja meg a gombot a hangerő növeléséhez.
5. Előző gomb Csatorna - gomb Hangerő - gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot az előző zeneiszám lejátszásához. Nyomja meg a gombot alacsonyabb frekvencia kiválasztásához. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a hangerő csökkentéséhez.
6. Lejátszás/szünet gomb Hívásfogadás gomb	<ul style="list-style-type: none">Nyomja meg a gombot az audioléjátás elindításához és szüneteltetéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a lejátszás mód beállításához. Nyomja meg a gombot a beérkező hívás fogadásához. Hívás közben: A gomb megnyomásával válthat a normál és a privát üzemmód között.
7. USB-bemenet	<ul style="list-style-type: none">Egy USB-kábel segítségével csatlakoztasson egy USB-eszközt az USB-bemenethez.
8. Memóriakártya-foglalat (SD)	<ul style="list-style-type: none">Helyezzen egy memóriakártyát a memóriakártya-foglalalba.
9. Mikrofon	
10. Audió bemenet	<ul style="list-style-type: none">3,5 mm-es jackdugós audiókábel segítségével csatlakoztat egy audioeszközt az audio bemenethez.

Bluetooth

Bluetooth kápcsolat

- Keressen új eszközöket a Bluetooth-os készüléken.
- Válassza ki a következő Bluetooth-azonosítót: „CATR100BK”.
- Szükség esetén adja meg a következő jelszót: „0000”.
- A párosítási folyamat befejeztével a készülék lejátssz módba kapcsol.

Multi Bluetooth funkció

Az eszköz egyszerre két okostelefonnal is párosítható. Az első csatlakoztatott okostelefon az alapértelmezett eszköz (telefonhívások és zenelejátszások hi). A második csatlakoztatott okostelefon a másodlagos eszköz (csak telefonhívások).

Műszaki adatok

Bemenő feszültség	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Bemeneti áram	0,5 A
Hatótávolság	< 5 m
Hatótávolság (A2DP)	> 5 m
Átviteli frekvencia	87,5 - 108 MHz
Frekvenciaválasz	45 dB
USB-verzió	USB 2.0
Memóriakártya	SD-kártya
Bluetooth verzió	4,2

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a terméket csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beleszerezhes.
- Csak rendeltetésre szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és szűrőszerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületet egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea (fig. A)

1. Afşaj	
2. Senzor telecomandă	
3. Buton canal Buton incheiere apel	<ul style="list-style-type: none">Apăsati butonul pentru a seta frecvența. Atingeți butonul pentru a incheia sau refuza un apel primit.
4. Buton înainte Buton canal + Buton volum +	<ul style="list-style-type: none">Apăsati butonul pentru a reda piesa următoare. Apăsati butonul pentru a selecta o frecvență mai mare. Apăsati și țineți apăsat butonul pentru a crește volumul.
5. Buton înapoi Buton canal - Buton volum -	<ul style="list-style-type: none">Apăsati butonul pentru a reda piesa anterioară. Apăsati butonul pentru a selecta o frecvență mai mică. Apăsati și țineți apăsat butonul pentru a reduce volumul.
6. Buton redare/suspendare Buton răspuns apel	<ul style="list-style-type: none">Apăsati butonul pentru a porni sau suspenda redarea audio. Apăsati și țineți apăsat butonul pentru a seta modul de redare. Apăsati butonul pentru a răspunde la un apel primit. În timpul unui apel: Apăsati butonul pentru a comuta între modul normal și modul privat.
7. Intrare USB	<ul style="list-style-type: none">Conectați un dispozitiv USB la intrarea USB cu un cablu USB.
8. Slot card memorie (SD)	<ul style="list-style-type: none">Introduceți un card de memorie în slotul cardului de memorie.
9. Microfon	
10. Intrare audio	<ul style="list-style-type: none">Conectați dispozitivul audio la intrarea audio cu un cablu audio cu mufă de 3,5 mm.

Bluetooth

Conexiunea Bluetooth

- Căutați dispozitive noi pe dispozitivul Bluetooth.
- Selectați ID-ul Bluetooth: „CATR100BK”.
- Dacă este cazul, introduceți parola: „0000”.
- Dacă asocierea s-a finalizat, dispozitivul se află în modul de redare.

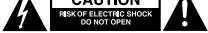
Funcție Bluetooth multipunct

Dispozitivul poate fi asociat cu două smartphone-uri simultan. Primul smartphone conectat este dispozitivul principal (adică pentru apeluri telefonice, cât și jri pentru redarea muzicii). Al doilea smartphone conectat este dispozitivul secundar (numai apeluri telefonice).

Specificații tehnice

Tensiune de intrare	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Curent de intrare	0,5 A
Raza transmisie	< 5 m
Rază transmisie (A2DP)	> 5 m
Frecvența de transmisie	87,5 - 108 MHz
Răspuns de frecvență	45 dB
Versiune USB	USB 2.0
Card memorie	Card SD
Versiune Bluetooth	4,2

Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician autorizat, când este necesară repararea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solventi sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание (рис. А)

1. Экран	
2. Приемник пульта дистанционного управления	
3. Кнопка канала Кнопка завершения звонка	<ul style="list-style-type: none">Нажмите кнопку для выбора частоты. Нажмите кнопку для завершения или отклонения входящего звонка.
4. Кнопка «Вперед» Кнопка «Канал ++» Кнопка «Громкость ++»	<ul style="list-style-type: none">Нажмите эту кнопку для воспроизведения следующего трека. Нажмите эту кнопку для выбора более высокой частоты. Нажмите и удерживайте эту кнопку для увеличения громкости.
5. Кнопка «Назад» Кнопка «Канал -» Кнопка «Громкость ->	<ul style="list-style-type: none">Нажмите эту кнопку для воспроизведения предыдущего трека. Нажмите эту кнопку для выбора более низкой частоты. Нажмите и удерживайте эту кнопку для уменьшения громкости.
6. Кнопка воспроизведения/паузы Кнопка ответа на звонок	<ul style="list-style-type: none">Нажмите эту кнопку для начала и остановки воспроизведения аудио. Нажмите и удерживайте эту кнопку для установки режима воспроизведения. Во время звонка: Воспользуйтесь этой кнопкой для переключения между стандартным и персональным режимом.
7. Вход USB	<ul style="list-style-type: none">Подключите устройство USB к входу USB при помощи кабеля USB.
8. Слот карты памяти (SD)	<ul style="list-style-type: none">Вставьте карту памяти в слот карты памяти.
9. Микрофон	
10. Аудиовход	<ul style="list-style-type: none">Подключите аудиоустройство к аудиовходу с помощью кабеля с размером 3,5 мм.

Bluetooth

Соединение по Bluetooth

- Найдите на устройстве Bluetooth новые устройства.
- Выберите идентификатор Bluetooth: «CATR100BK».
- При запросе введите пароль: «0000».
- При установе соединения устройство переходит в режим воспроизведения.

Функция Bluetooth для подключения к нескольким устройствам

Это устройство можно подключить одновременно к двум смартфонам. Первый смартфон будет являться первичным устройством (для телефонных звонков и воспроизведения музыки). Второй смартфон будет являться вторичным устройством (только телефонные звонки).